

Nuevos detalles de la muerte de Jeffrey Epstein y las frenéticas secuelas reveladas en los registros obtenidos por AP

La AP ha obtenido más de 4.000 páginas de documentos relacionados con la muerte de Epstein de la Oficina Federal de Prisiones bajo la Ley de Libertad de Información. Incluyen una reconstrucción psicológica detallada de los eventos que condujeron al suicidio de Epstein, así como su historial de salud, informes de la agencia interna, correos electrónicos y memos y otros registros. (1 de junio)

Por Michael R. Sisak y Michael Balsamo
Publicado 6:30 AM CET, 2 de junio de 2023

NUEVA YORK (AP) - Dos semanas antes de acabar con su vida, Jeffrey Epstein se sentó en la esquina de su celda de la cárcel de Manhattan con las manos sobre las orejas, desesperado por amor apaternar el sonido de un inodoro que no dejaría de correr.

Epstein estaba agitado y sin poder dormir, observaron funcionarios de la cárcel en registros recién obtenidos por The Associated Press. Se hacía llamar cobarde y se quejó de que estaba luchando por adaptarse a la vida tras las rejas tras el [arresto](#) en julio de 2019 [por](#) cargos y conspiración. Su vida de lujo se redujo a una jaula de hormigón y acero.

El financiero deshonorado estaba bajo observación psicológica en ese momento por un intento de suicidio apenas días antes que le dejó el cuello magullado y raspado. Sin embargo, incluso después de una temporada de 31 horas en la guardia suicida, Epstein insistió en que no era suicida, diciéndole a un psicólogo de la cárcel que tenía una vida marañada y sería una locura terminarlo.

En Agosto. 10 de 2019, Epstein estaba muerto.

Casi cuatro años después, la AP ha obtenido más de 4.000 páginas de documentos relacionados con la muerte de Epstein de la Oficina Federal de Prisiones bajo la Ley de Libertad de Información. Incluyen una [reconstrucción psicológica detallada](#) de los eventos que conducen al suicidio de Epstein, así como su historial de salud, informes de agencias internas, correos electrónicos, memorandos y otros registros.

En conjunto, los documentos que la AP obtuvo el jueves proporcionan la contabilidad más completa hasta la fecha de detención y muerte de Epstein, y sus consecuencias caóticas. Los registros ayudan a disipar las muchas teorías conspirativas que rodean el suicidio de Epstein, subrayando cómo fallas fundamentales en la Oficina de Prisiones - incluyendo severas escasez de personal y empleados cortando esquinas - contribuyeron a la muerte de Epstein.

Ellos arrojaron nueva luz sobre la respuesta de la agencia de prisiones federal después de que Epstein fuera encontrado sin respuesta en su celda en el ahora descarnado Centro Correccional Metropolitano en la ciudad de Nueva York.

En un correo electrónico, un fiscal involucrado en el caso criminal de Epstein se quejó de una falta de información de la Oficina de Prisiones en las horas críticas después de su muerte, escribiendo que era "francamente increíble", que la agencia estaba emitiendo comunicados de prensa pública antes de decirnos información básica para que podamos transmitirla a sus abogados que puedan transmitirla a su familia.

En otro correo electrónico, un funcionario de alto rango de la Oficina de Prisiones hizo una sugerencia espurio al director de la agencia de que los reporteros de noticias debieron haber estado pagando a los empleados de la cárcel por información sobre la muerte de Epstein.

<!- The following message will be displayed to users with unsupported browsers: --> Your browser does not support the <code>iframe</code> HTML tag. Try viewing this in a modern browser like Chrome, Safari, Firefox or Internet Explorer 9 or later.

Los documentos también proporcionan una nueva ventana al comportamiento de Epstein durante sus 36 días en la cárcel, incluyendo su intento no reportado de conectar por correo con otro pedófilo de alto perfil: Larry Nassar, el médico del equipo de gimnasia de Estados Unidos condenado por abusar sexualmente de decenas de atletas.

La carta de Epstein a Nassar fue encontrada devuelta al remitente en la sala de correos de la cárcel semanas después de la muerte de Epstein. Parecía que lo envió por correo y se le devolvió el investigador que encontró la carta le dijo a un funcionario de la prisión por correo electrónico. No estoy seguro de si debo abrirlo o deberíamos entrecerlo a alguien?

La carta en sí no estaba incluida entre los documentos entregados a la AP.

La noche antes de la muerte de Epstein, se excusó de una reunión con sus abogados para hacer una llamada telefónica a su familia. Según un memo de un gerente de la unidad, Epstein le dijo a un empleado de la cárcel que estaba llamando a su madre, que había muerto 15 años en ese momento.

La muerte de Epstein [puso un mayor escrutinio](#) en la Oficina de Prisiones y llevó a la agencia a [cerrar el Centro Correccional Metropolitano](#) en 2021. [Estimó una investigación de AP](#) que ha descubierto problemas profundos, no reportados anteriormente dentro de la agencia, el Departamento de Justicia más grande con más de 30.000 empleados, 158.000 reclusos y un presupuesto anual de \$8.000 millones.

Un [memonego interno](#), sin fecha pero enviado después de la muerte de Epstein, atribuyó los problemas en la cárcel a la reducción de los niveles de personal, inadecuadas o falta de entrenamiento, y seguimiento y supervisión. El memo también detallado las medidas que ha tomado la Oficina de Prisiones para remediar los lapsos de suicidio de Epsteins expuestos, incluyendo la necesidad de que los supervisores revisen el video de vigilancia para asegurar que los oficiales realicen los controles celulares requeridos.

El abogado de Epsteins, Martin Weinberg, dijo que las personas detenidas en el centro soportaron las condiciones de confinamiento de la media-medieval a las que ningún acusado estadounidense debería haber sido sometido.

Es triste, es trágico, que haya tomado este tipo de evento para finalmente hacer que la Oficina de Prisiones cerrara esta lamentable institución, dijo Weinberg el jueves en una entrevista telefónica.

Los trabajadores encargados de custodiar a Epstein la noche que se suicidó, Tova Noel y Michael Thomas, [fueron acusados de mentir en los registros de la prisión](#) para hacer parecer que habían hecho sus comprobaciones requeridas antes de que Epstein fuera encontrado sin vida. El compañero de celda de Epsteins no regresó después de una audiencia en la corte el día anterior, y los funcionarios de la prisión no lograron emparejar a otro prisionero con él, dejándolo solo.

Los fiscales alegaron que estaban sentados en sus escritorios a sólo 15 pies (4.6 metros) de la celda de Epstein, compraron en línea para muebles y motocicletas, y caminaron alrededor de la zona común de la unidad en lugar de hacer rondas requeridas cada 30 minutos.

Durante un período de dos horas, ambos parecían haber estado dormidos, según su acusación. Noel y Thomas admitieron haber falsificado las entradas de registro, pero evitaron el tiempo en prisión bajo un acuerdo con fiscales federales. Copias de algunos de esos registros fueron incluidas entre los documentos publicados el jueves, con las firmas de guardias redactadas.

Otra investigación, realizada por el inspector general del Departamento de Justicia, sigue en curso.

Epstein llegó al Centro Correccional Metropolitano el 6 de julio de 2019. Pasó 22 horas en la población general de la cárcel antes de que los funcionarios lo trasladaran a la unidad de vivienda especial debido al aumento significativo de la cobertura de los medios de comunicación y la conciencia de su notoriedad entre la población reclusa, de acuerdo con la reconstrucción psicológica de su muerte.

Epstein dijo más tarde que estaba molesto por tener que usar un mono naranja proporcionado a los reclusos en la unidad de vivienda especial y se quejó de ser tratado como si fuera un tipo malo a pesar de estar bien comportado tras las rejas. Pidió un uniforme marrón para sus visitas casi ale a diario con sus abogados.

Durante un examen inicial de salud, el hombre de 66 años dijo que tenía más de 10 parejas sexuales femeninas en los cinco años anteriores. Los registros médicos mostraron que sufría apnea del sueño, estreñimiento, hipertensión, dolor lumbal en la espalda baja y prediabetes y había sido tratado previamente por clamidia.

Epstein hizo algunos intentos de adaptarse a su entorno carcelario, según muestran los registros. Se inscribió en una comida de Kasher y dijo a los funcionarios de la prisión, a través de su abogado, que quería permiso para ejercer fuera. Dos días antes de ser encontrado muerto, Epstein compró artículos por valor de 73.85 dólares del comisariado de la prisión, incluyendo una radio AM/FM y auriculares. Le quedaban 566 dólares en su cuenta cuando murió.

La perspectiva de Epstein se agravó cuando un juez le negó la libertad bajo fianza el 18 de julio de 2019, lo que eleva la perspectiva de que él permanezca encerrado hasta el juicio y, posiblemente más tiempo. De ser declarado culpable, se enfrentaba a hasta 45 años de prisión. Cuatro días después, Epstein fue encontrado en el piso de su celda con una tira de sábana alrededor de su cuello.

Epstein sobrevivió. Sus heridas no requirieron ir al hospital. Fue [puesto bajo vigilancia suicida](#) y, más tarde, observación psiquiátrica. Los oficiales de la cárcel [notaron en los troncos](#) que [lo observaron](#), "sigar en el borde de la cama, perdido en el pensamiento", y sentados con su cabeza contra la pared.

Epstein expresó su frustración por el ruido de la cárcel y su falta de sueño. Sus primeras semanas en el Centro Correccional Metropolitano, Epstein no tenía su aparato de respiración de apnea del sueño que usaba. Entonces, el inodoro de su celda empezó a actuar.

Todavía estaba en la misma celda con un inodoro roto, escribió el psicólogo jefe de la cárcel en un correo electrónico al día siguiente. Por favor, muévelo a la celda de al lado cuando regrese de lo legal ya que el inodoro todavía no funciona.

El día antes de que Epstein acabara con su vida, un juez federal desbancó unas 2.000 páginas de documentos en una demanda por abuso sexual en su contra. Ese desarrollo, observaron los funcionarios de prisiones, erosionaron aún más la elevada situación anterior de Epstein.

Eso, combinado con la falta de conexiones interpersonales significativas y la idea de potencialmente pasar su vida en prisión fueron probablemente factores que contribuyeron al Sr. Los funcionarios de Epstein.

-

Los escritores de Associated Press Sarah Brumfield en Silver Spring, Maryland, Ben Finley en Norfolk, Virginia, Sam Metz en Salt Lake City, Jake Offenhartz y David B. Caruso en Nueva York, Russ Bynum en Savannah, Georgia, Gene Johnson en Seattle y Brooke Schultz en Harrisburg, Pensilvania, contribuyeron a este informe.